الأمم المتحدة

A/43/227

S/19659

21 March 1988

ARABIC

مجلس
الأمن



الجمعية
العامة

مجلس الأمن
السنة الثالثة والأربعون

الجمعية العامة
الدورة الثالثة والأربعون
البند ٣٦ من القائمة الأولية
سياسة الفصل العنصري التي تتبعها
حكومة جنوب إفريقيا

رسالة مؤرخة في ٢١ آذار/مارس ١٩٨٨ موجهة
إلى الأمين العام من الممثل الدائم
لرومانيا لدى الأمم المتحدة

يشرفي أن أحيل إليكم ، طي هذا ، تصوّر رمائل الاحتجاج المقيدة من المنظمات
الجماهيرية في رومانيا ضد الحكم الصادر بإعدام ستة من شبان جنوب إفريقيا ، يعرّفون
باسم الشبان الستة من شارييفيل (انظر المرفقات الأول إلى السادس) .

وماكون ممتنا للغاية لو تفضلتم بتفصيم هذه الرسالة ومرفقاتها يومتها وشيكة
من وثائق الجمعية العامة في إطار البند ٣٦ من القائمة الأولية ، ومن وثائق مجلس
الأمن .

(توقيع) بيتر تناسى
السفير ، الممثل الدائم
لجمهورية رومانيا الاشتراكية

- A/43/50 *

المرفق الأول

رسالة احتجاج موجهة إلى الأمين العام من الاتحاد العام

لنقابات العمال في جمهورية رومانيا الاشتراكية

لقد علمت نقابات العمال في رومانيا ، كما علم شعب رومانيا كله ، بخطاب
بالغ ، بالإجراء التعسفي الجديد الذي اتخذته ملطات بريتوريا ، بإصدار حكم الإعدام
ضد ستة من الشبان السود ، وهي تتحجج بشدة على هذا القرار ، الذي يشكل تعديا صارخا
على أهم حقوق الإنسان الأساسية .

والاتحاد العام لنقابات العمال في رومانيا ، أحد الأعضاء في أكبر محافل
البلد وأكثرها تمثيلا واتساما بالطابع الديمقراطي ، وهو الجبهة الاشتراكية للموحدة
والديمقراطية ، يدين بـاقوى العبارات باسمه ، وباسم الملايين من أعضائه ، الحكم
البيئي الصادر عن نظام بريتوريا ، وينادى الأمم المتحدة بحزم أن تتدخل على وجه
السرعة بكل ما أوتيت من سلطة لإنقاذ أرواح الشبان الذين صدرت ضدهم الأحكام .

ونطالب بقوة وقف أعمال القمع العنصرية التي ترتكبها ملطات بريتوريا ،
والغاء سياساتها اللاإنسانية بشكل بالغ وممارسات التمييز العنصري والفصل العنصري
التي تتبعها ، وذلك بما يتفق مع ميثاق الأمم المتحدة وقرارات مجلس الأمن ذات
الصلة ، ونطالب بإقامة مجتمع ديمقراطي في جمهورية جنوب إفريقيا على أساس المساواة
والعدالة الاجتماعيةتين .

المرفق الثاني

رسالة احتجاج موجهة إلى الأمين العام من اتحاد رابطات الطلاب الشيوعيين في جمهورية رومانيا الاشتراكية

لقد علم اتحاد رابطات الطلاب الشيوعيين وجيل الشبان الجامعيين ، كما علم الرأي العام الروماني كله ، بمستط بالغ بالحكم الصادر بإعدام ستة من الشبان السود من شاريفيل في جنوب افريقيا .

إننا إذ ندين بقوة التدابير القومية التي اتخذها نظام بريتوريا ورفضه الوحشي لهم حقوق الإنسان الأساسية ، نطالب بأن تتوقف على الفور سياسة التمييز العنصري والفعل العنصري المقيدة والاضطهاد الوحشي للأغلبية السوداء من مكان جنوب افريقيا .

وإذ نعرب عن تضامننا مع الكفاح العادل الذي يخوضه الشعب والشباب والطلاب في جنوب افريقيا ضد سياسة الفصل العنصري ، نناشد الأمم المتحدة أن تتخذ إجراء على الفور للفاء أحكام الإعدام الصادرة ضد الشبان السود الستة وإطلاق سراحهم فورا ، وصرح جميع المحتجزين السياسيين في جنوب افريقيا ، ووقف المذايحة ، وضمان مشاركة جميع مواطنى جنوب افريقيا مشاركة كاملة في الحياة السياسية والاجتماعية ، وتحقيق أمانى شعب جنوب افريقيا في نيل الحرية والعدالة .

المرفق الثالث

رسالة احتجاج موجهة إلى الأمين العام من منظمة المرأة في جمهورية رومانيا الاشتراكية

لقد علمت المنظمات النسائية في جمهورية رومانيا الاشتراكية ، وهي أحد عناصر الجبهة الاشتراكية للوحدة والديمقراطية ، كما علم شعبها كله ، بخط شديد ، بقرار سلطات بيروتريا العنصرية بالحكم بإعدام الشبان السود الستة من شاريفيل ، المناضلين في حركة مناهضة الفعل العنصري في جمهورية جنوب افريقيا .

وباسم الامهات وباسم كل نساء رومانيا ، اللاتي يعثرون الحياة أشنى من أي شيء ، فإننا نرفع صوتنا بحزم احتجاجا على القرار البغيض الذي اتخذته سلطات جنوب افريقيا العنصرية ، ونعرب عن تضامننا الشام مع الكفاح العادل الذي تخوضه الأغلبية من السكان ، والنساء وجميع الامهات في جنوب افريقيا ضد نظام الفعل العنصري . وإننا نؤيد بقوة اعمالهم الbasile الرامية إلى الدفاع عن الحق المشروع في حياة كريمة وجدة .

ونوجه نداء إلى الأمم المتحدة للتتدخل على وجه السرعة بكل ما أوتيت من سلطة لمنع ارتكاب جريمة جديدة ، ولإنقاذ أرواح الشبان السود الإبريراء الستة ، والافراج عنهم فورا .

المرفق الرابع

اعلان صادر عن الرابطة الرومانية للمداقة

مع شعوب آسيا وافريقيا

لقد علمنا كما علم الرأي العام العالمي ، بمنظط بالغ ، بالاجراء القويم الجديد الذي اتخذته ملططات برييتوريها العنصرية بامدادها حكم الاعدام ضد ستة من الشبان السود من مدينة شاريفيل في جنوب افريقيا والانعدام التام للقسر القاتوئية لهذا القرار ويشهد على ان الامر يتعلق في الواقع بتخويف متعمد وقمع وحش يستهدفان الحركة المناهضة للفعل العنصري في جنوب افريقيا .

ولا يمكن لاي شخص مخلص ان يقف مكتوف اليدين ازاء هذا العمل الذي يشكل انتهاكا صارحا لحقوق الانسان والحربيات الاساسية . ونحن ندين بحزم الحكم غير العادل وغير القاتوئي الصادر ضد هؤلاء الشبان الستة الذين ينافلون لنصرة اهداف الحرية والمساواة في الحقوق والتقدم . وانتنا نطالب ب偃م بيان تلقي ملططات جنوب افريقيا هذا القرار الجائر والتعسفي ، وهو عمل من شأنه ان يتتفق تماما مع قواعد القانون المعترف بها عموما والأنظمة والمعاهدات الدولية السارية حاليا فيما يتعلق باحترام وحماية حقوق الانسان الاساسية والحربيات السياسية والمدنية .

ونحن نؤيد موقف مختلف الحكومات والاحزاب والمنظمات السياسية والشخصيات ذات المكانة العالمية التي تناهى بائقاد ارواح هؤلاء الشبان الذين صدرت ضدهم تلك الاحكام . وفي هذه المناسبة فاتنا تعید مرة اخرى تاكيد تعاطفنا الشديد وتضامننا التام مع الكفاح الذي تخوضه الاغلبية الساحقة من السكان في جنوب افريقيا والاعمال التي تقوم بها للقضاء على الفعل العنصري ولتحقيق تغييرات ديمقراطية في الحياة الاجتماعية والسياسية في ذلك البلد .

المرفق الخامس

رسالة احتجاج موجهة الى الامين العام من اتحاد الشباب الشيوعي في جمهورية رومانيا الاشتراكية

ان الشباب الروماني ، وقد علم ، بخط بالغ وحق ، بالقرار الذي اتخذته سلطات جنوب افريقيا بشأن حكم الاعدام الصادر ضد متة من الشبان السود في شاريفيل ، يطالب بعودة قاطعة للغاية ، بالفاء حكم الاعدام الجائر هذا الذي يشكل انتهاكاً مارحاً للحقوق والحريات الأساسية للإنسان ولحق الأفراد والشعوب الأساس في تقرير مصيرهم بحرية .

وباسم الملايين من شباب رومانيا ، فائضاً توجه الى الامم المتحدة نداء للتدخل على وجه السرعة ، وفقاً لاحكام ميثاق الامم المتحدة وقرارات مجلس الامن ، لانتقاد حياة هؤلاء الشبان المناضلين وضمان الافراج عنهم وعن جميع الذين يكافحون ضد الفصل العنصري والموجودين في سجون بربريتوريا .

ويؤكد اتحاد الشباب الشيوعي وجميع شباب رومانيا من جديد تضامنهم النشط الفعال مع الحركة الوطنية لمناهضة الفعل العنصري في جنوب افريقيا ويحتتجون بحزم وبقوة على الاعمال غير الإنسانية والعنصرية والتمييزية التي ترتكبها سلطات ذلك البلد .